



Zusammenfassung/Sintesi

**DOKUMENTATION ZUM PROGRAMM
ZUR DURCHFÜHRUNG DER
OLYMPISCHEN UND
PARALYMPISCHEN WINTERSPIELE
2026**

Das Programm zur Durchführung der Olympischen und Paralympischen Winterspiele Mailand Cortina 2026, das durch das Gesetzesdekret Nr. 16 vom 11. März 2020, umgewandelt in das Gesetz Nr. 31 vom 8. Mai 2020 (das „Olympische Gesetz“), vorgesehen ist, legt den Rahmen für die strategischen Entscheidungen, die allgemeinen Linien und die sektoriellen Programme der technisch-funktionalen Maßnahmen für die Durchführung der Spiele fest, die in den Zuständigkeitsbereich des Antragstellers Stiftung Mailand Cortina 2026 als Organisationskomitee der Winterspiele 2026 fallen; das Programm sieht nicht die Durchführung von dauerhaften Bauwerken vor.

Dieser Programmentwurf wird auf der Grundlage des Bewerbungsdossiers und des mit dem Internationalen Olympischen Komitees, vom Ministerrat, der Region Venetien, der Region Lombardei, der Gemeinde Mailand, der Gemeinde Cortina d'Ampezzo und dem Italienischen Nationalen Olympischen Komitee Italiens unterzeichneten Vertrags erstellt und berücksichtigt die Ergebnisse der Konsultation zum Vorbericht, der für die SUP des Programms vom 17. April 2023 erstellt wurde, gemäß dem von den Regionen Lombardei und Venetien sowie den Autonomen Provinzen Trient und Bozen ausgearbeiteten, geteilten und genehmigten „Methodischen Verfahrens- und Organisationsmodell der strategischen Umweltprüfung (SUP) des Durchführungsprogramms der Olympischen und Paralympischen Winterspiele Mailand Cortina 2026“ (gemäß Art. 30, Abs.1 des gesetzesvertretenden Dekretes 152/06). Das Programm zur Durchführung der Spiele koordiniert insbesondere die Gesamtheit der

**AVVISO PUBBLICO
DOCUMENTAZIONE DEL
PROGRAMMA PER LA
REALIZZAZIONE DEI GIOCHI
OLIMPICI INVERNALI 2026**

Il Programma per la Realizzazione dei Giochi Olimpici e Paralimpici invernali Milano Cortina 2026, previsto dal Decreto legge 11 marzo 2020 n. 16, convertito con Legge 8 Maggio 2020 n. 31 (c.d. Legge Olimpica), definisce il quadro delle scelte strategiche, delle linee generali e dei programmi settoriali di intervento tecnico-funzionali alla realizzazione dei Giochi, di competenza del soggetto Proponente Fondazione Milano Cortina 2026 in qualità di Comitato Organizzatore dei Giochi invernali del 2026; il Programma non prevede la realizzazione di nessuna opera permanente.

La presente Proposta di Programma viene redatta partendo dal Dossier di candidatura e dal Contratto sottoscritto con il Comitato Olimpico Internazionale, dal Consiglio dei Ministri, dalla Regione Veneto, Regione Lombardia, dal Comune di Milano e dal Comune di Cortina d'Ampezzo e dal Comitato Olimpico Nazionale Italiano e tiene conto degli esiti della consultazione inerente il Rapporto Preliminare redatto per la VAS del Programma (datato 17 aprile 2023), in accordo al "Modello metodologico procedurale e organizzativo della valutazione ambientale strategica (VAS) del Programma di Realizzazione dei Giochi Olimpici e Paralimpici Invernali Milano Cortina 2026" elaborato, condiviso e approvato dalle Regioni Lombardia e Veneto e dalle Province autonome di Trento e Bolzano (ai sensi del decreto legislativo 152/06 art. 30 c.1). In particolare, il Programma per la Realizzazione dei Giochi coordina l'insieme dei programmi settoriali di intervento che le diverse Funzioni di Fondazione Milano Cortina 2026 stanno elaborando in base alle specifiche esigenze



bereichsspezifischen Interventionsprogramme, die von den verschiedenen Funktionsbereichen der Stiftung Mailand Cortina 2026 auf der Grundlage der spezifischen technischen und funktionellen Anforderungen im Zusammenhang mit der Durchführung der Spiele ausgearbeitet werden.

Die Organisation der Spiele befindet sich bis zu den Spielen aufgrund ihrer spezifischen Eigenschaften in ständiger Entwicklung. Aus diesem Grund enthält das vorliegende Programm die bisher verfügbaren Informationen und Daten über den Planungsstand der Stiftung Mailand Cortina 2026 und der anderen direkt beteiligten Subjekte (Behörden, Internationales Olympisches Komitee und Internationales Paralympisches Komitee, Kunden/Partner/Sponsoren/Marketingpartner usw.).

Dabei handelt es sich um die besten derzeit verfügbaren Schätzungen, „unter Berücksichtigung des Kenntnisstandes und der aktuellen Bewertungsmethoden, des Inhalts und des Detaillierungsgrads des Plans oder Programms“, wie auch in Anhang VI des gesetzesvertretenden Dekretes 152/2006 vorgesehen.

Die Spiele werden in den folgenden Wettkampf- und Nicht-Wettkampfstätten stattfinden, die in die folgenden territorialen Clusters unterteilt sind:

- **Cluster Mailand:** Er beinhaltet insgesamt vier Austragungsorte, von denen sich einer in der Gemeinde Mailand, einer in der Gemeinde Assago und zwei in der Gemeinde Rho befinden. Außerdem befinden sich hier das olympische und paralympische Dorf, das Hauptmedienzentrum (IBC - MPC), ein Trainingszentrum, die Eröffnungsfeier der Olympischen Spiele sowie die Fernsehstudios und Megastores.
- **Cluster Cortina:** in ihm befinden sich insgesamt vier Wettkampfstätte, sowie, insgesamt vier Wettkampfstätten, die Nicht-Wettkampfstätte des Olympischen und Paralympischen Dorfes Cortina. Zudem wird die Abschlussfeier der Paralympischen Spiele in diesem Cluster ausgetragen. Zum Cluster Cortina gehören auch der Austragungsort der Wettkämpfe in der Gemeinde Rasen-Antholz und das Olympische Dorf

tecnico-funzionali connesse alla realizzazione dei Giochi.

L'organizzazione dei Giochi è, infatti, per sue caratteristiche intrinseche, in costante evoluzione sino al momento dei Giochi stessi e pertanto il Programma in oggetto contiene le informazioni e i dati ad oggi disponibili per il livello di pianificazione raggiunto da Fondazione Milano Cortina 2026 e dagli altri soggetti direttamente coinvolti (Autorità pubbliche, Comitato Olimpico Internazionale e Comitato Paralimpico Internazionale, Clienti/Partner/Sponsor/Marketing Partner, eccetera).

Si tratta delle migliori stime al momento disponibili, “tenuto conto del livello delle conoscenze e dei metodi di valutazione correnti, dei contenuti e del livello di dettaglio del piano o del programma” come previsto anche dall' Allegato VI al D.lgs. 152/2006.

I Giochi si svolgeranno nelle seguenti sedi competitive e non competitive, suddivise nei seguenti Cluster territoriali

- **Cluster di Milano:** ospita nel complesso 4 sedi di gara; di queste, una è localizzata nel comune di Milano, una nel comune di Assago e due nel comune di Rho. Inoltre, ospita il Villaggio Olimpico e Paralimpico, il “Main Media Centre (IBC - MPC)”, una sede di allenamento, la Cerimonia di Apertura dei Giochi Olimpici, e la localizzazione di TV Studios e Megastore.
- **Cluster di Cortina** ospita nel complesso 4 sedi di gara, la sede non competitiva del Villaggio Olimpico e Paralimpico di Cortina e la cerimonia di chiusura dei Giochi Paralimpici. Nel Cluster di Cortina è inoltre compresa la sede di gara situata nel comune di Rasen-Anterselva e il Villaggio Olimpico di Anterselva presso alcuni alberghi esistenti, nel territorio della Provincia Autonoma di Bolzano.
- **Cluster Valtellina:** ospita 3 sedi di gara, 1 nella ski area di Bormio e 2 in quella di



Antholz, welches aus einigen bestehenden Hotels auf dem Gebiet der Autonomen Provinz Bozen besteht.

- **Cluster Valtellina:** in diesem Cluster befinden sich drei Wettkampfstätte, eine im Skigebiet von Bormio und zwei im Skigebiet von Livigno; er umfasst auch die Olympischen Dörfer von Bormio und Livigno, die aus drei bzw. vier bestehenden Hotels bestehen.
- **Cluster Val di Fiemme:** in diesem Cluster befinden sich zwei Wettkampfstätte in den Gemeinden Predazzo und Tesero, in der Autonomen Provinz Trient. In der bestehenden „Alpenschule Predazzo“ der Finanzwache in der Gemeinde Predazzo befindet sich zudem das olympische und paralympische Dorf.

In Verona finden die Abschlussfeier der Olympischen Spiele und die Eröffnungsfeier der Paralympischen Spiele statt.

Das Programm zur Durchführung der Spiele betrifft ein zeitlich begrenztes Ereignis und ist ausschließlich auf die zeitweilige Einrichtung und Verwaltung von Strukturen ausgerichtet, die bereits bestehen (oder die von privaten oder öffentlichen Einrichtungen vorgeschlagen und im Rahmen nationaler und/oder regionaler Verfahren Dritter genehmigt werden). Es sind weder dauerhafte Änderungen der Nutzung des Bodens noch der Struktur der sektoralen und/oder territorialen Planung des ausgedehnten und/oder lokalen Gebiets vorgesehen. Die Durchführung der Sportwettkämpfe und die die Spiele unterstützenden Dienstleistungen (wie Transport, Logistik, Verpflegung, Reinigung und Abfallentsorgung) sind vorübergehender Natur und führen nicht zu einem erheblichen Anstieg der Emissionen in die Atmosphäre, der Abfallproduktion und der Abwassereinleitungen. Der Verbrauch von Ressourcen (Materialien und Wasser) wird durch die Anwendung von Grundsätzen der Kreislaufwirtschaft und insbesondere durch das Mieten/den Verleih von Gütern, die Festlegung eines Wiederverwendungsplans und die Anwendung von Auswahlkriterien, die eine bessere Umwelleistung begünstigen, soweit als möglich, begrenzt.

Die im Bauvorhabenplan des Dekrets des Ministerpräsidenten vom 8. September 2023 vorgesehenen ständigen Bauvorhaben, ob wesentlich, damit verbunden oder

Livigno; inoltre comprende i Villaggi Olimpici di Bormio e Livigno, costituiti rispettivamente da 3 e 4 alberghi esistenti.

- **Cluster Val di Fiemme:** ospita 2 sedi di gara nei comuni di Predazzo e Tesero, in Provincia Autonoma di Trento. A Predazzo è inoltre localizzato il Villaggio Olimpico e Paralimpico presso la esistente “Scuola Alpina Predazzo” della Guardia di Finanza.

Verona ospita la Cerimonia di Chiusura dei Giochi Olimpici e la Cerimonia di Apertura dei Giochi Paralimpici.

Il Programma per la Realizzazione dei Giochi, riguardando un evento temporaneo, ed avendo ad oggetto esclusivamente l'allestimento temporaneo e la gestione di strutture già esistenti (o comunque in preparazione da parte di soggetti privati o pubblici proponenti e approvate nell'ambito di procedure nazionali e/o regionali terze), non determina modifiche permanenti alla destinazione d'uso dei suoli, né alla struttura della pianificazione settoriale e/o territoriale di area vasta e/o locale. Lo svolgimento delle competizioni sportive e i servizi a supporto dei Giochi (quali ad esempio i trasporti, la logistica, la ristorazione, le pulizie e la gestione dei rifiuti) sono di tipo temporaneo e non comportano incrementi significativi delle emissioni in atmosfera, della produzione di rifiuti e di scarichi idrici. Il consumo di risorse (materiali e acqua) viene contenuto dall'applicazione dei principi dell'economia circolare ed in particolar modo dall'affitto/noleggio di beni, dalla definizione di un piano di riuso nonché dall'applicazione, dove possibile, di criteri di scelta che privilegino migliori prestazioni ambientali.

Non sono oggetto del Programma per la Realizzazione dei Giochi le opere permanenti, siano esse essenziali, connesse o di contesto, previste nel Piano degli Interventi dal DPCM 8 settembre 2023.



zusammenhängend, sind nicht Gegenstand des Durchführungsprogramms der Spiele.

Die gesamte Dokumentation, die für das Verfahren der Strategischen Umweltprüfung (SUP) erstellt wurde und die darin enthaltenen Leitlinien werden überprüft, ergänzt und aktualisiert, ohne dass sich jedoch der allgemeine strategische Sinn und die Ziele ändern.

Die vom Antragsteller eingereichten Unterlagen bestehen aus folgenden Dokumenten:

Das Vorgeschlagene Programm für die Durchführung der Spiele:

Allgemeiner Teil;

Besondere Teile;

Anhang 1 Plan der olympischen und paralympischen Wettbewerbe, unterteilt in Teil A und Teil B (Zeitplan der Wettbewerbe);

Anhang 2 Gesamtplan der olympischen Bauvorhaben (Dekret des Ministerpräsidenten vom 8. September 2023);

Anhang 3 Venue Design Book V3 (Auszug mit den wichtigsten Zeichnungen - Luftbild und Masterplan);

Anhang 4 Leitlinien für den Schutz von Lebensräumen, Schutzgebieten und Arten

Anhang 5 Nachhaltige Lebensmittelpolitik.

SUP und Verträglichkeitsprüfung (VInCA)-Dokumentation:

Umweltbericht;

Anhang 1 Programmatischer Rahmen;

Anhang 2 Umweltcharakterisierung;

Anhang 3 Kartographischer Anhang;

Anhang 4 Übersicht über Gegenargumente (vorläufige Konsultation/Scoping);

Nichttechnische Zusammenfassung des Umweltberichts;

Verträglichkeitsstudie;

Anhang I - Ergebnisse der Analyse zur vorläufigen Identifizierung der Natura 2000-Gebiete im Bereich der potenziellen Auswirkungen des Programms;

Anhang II - Liste der Wirbeltierarten, die in den Untersuchungsgebieten gemeldet wurden;

Anlage III - Anhang F zum D.G.R.4488/2021: Formular zur Verträglichkeitsprüfung für den Antragsteller;

Anhang IV - Lage der Veranstaltungsorte (Vektordateien).

Tutta la documentazione raccolta per la procedura di Valutazione Ambientale Strategica (VAS), e gli indirizzi in essa contenuti, saranno quindi soggetti a verifiche, integrazioni e aggiornamenti che, tuttavia, non muteranno il senso e gli obiettivi strategici complessivi.

La documentazione presentata dal Proponente è articolata nei seguenti elaborati:

Proposta di Programma per la Realizzazione dei Giochi:

Parte Generale;

Parti Specifiche;

Allegato 1 Piano delle Gare Olimpiche e Paralimpiche suddiviso in parte A e parte B (Competition Schedule);

Allegato 2 Piano complessivo delle Opere Olimpiche (DPCM 8 settembre 2023);

Allegato 3 Venue Design Book V3 (estratto con i disegni principali – aerial view e masterplan);

Allegato 4 Linee Guida per tutela habitat, aree e specie protette

Allegato 5 Sustainable Food Policy.

Documentazione di VAS e di VincA:

Rapporto Ambientale;

Allegato 1 Quadro di riferimento programmatico;

Allegato 2 Caratterizzazione ambientale;

Allegato 3 Allegato cartografico;

Allegato 4 Sinottico osservazioni controdeduzioni (Fase Preliminare o di Scoping);

Sintesi non Tecnica del Rapporto Ambientale;

Studio di Incidenza;

Appendice I – Risultati delle analisi per l'individuazione preliminare dei Siti Natura 2000 nell'ambito di potenziale incidenza del Programma;

Appendice II - Elenco delle specie di Vertebrati segnalati nelle aree di studio;

Appendice III - Allegato F alla D.G.R.4488/2021: Modulo per lo Screening di Incidenza per il Proponente;

Appendice IV – Localizzazione delle venue (file vettoriali).